

香港中文名稱規範數據庫 (HKCAN)工作簡報

中文名稱規範聯合協調委員會第十五次會議
2017年11月10日

澳門大學圖書館

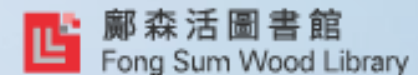
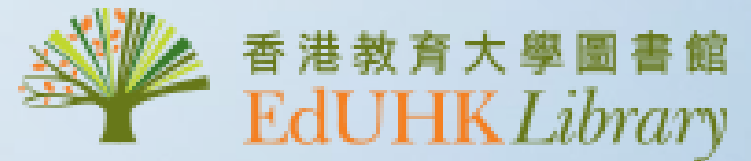
JULAC

香港特別行政區大學圖書館長聯席會
Joint University Librarians Advisory Committee

香港中文名稱規範小組成員 (由七大變八大)



包玉剛圖書館 THE UNIVERSITY LEARNING HUB
PAO YUE-KONG LIBRARY



HKCAN 資料庫數據統計

規範數量 (筆) / 年	直至 2017年7月	增長率	直至 2016年7月	增長率	直至 2015年7月
總目錄存量	295,320	2.14%	289,125	3.35%	279,753
個人名稱	207,086	2.23%	202,574	3.28%	196,136
機構名稱	30,814	0.85%	30,553	1.61%	30,070
會議名稱	1,831	0.88%	1,815	1.62%	1,786
統一題名	55,589	2.60%	54,179	3.72%	52,235
每月平均 增長速度	516	-34.43%	787	-14.55%	921

HKCAN的未來動向

- JULAC 新的圖書館系統
- HKCAN XML 不定期更新
- HKCAN 設置在一個JULAC共享的平台 (Alma Network Zone)
- HKCAN 與多語種權威紀錄的控制
- 繼續參與共享庫的工作

JULAC 新圖書館系統

- JULAC於2015年初開始研究 Shared ILS 的可行性，2017年7月17日正式啟動 ALMA
- ALMA 共有 3 個平台，8間院校在此共享的平台工作
 1. Institute Zone (IZ)
 2. Network Zone (NZ)
 3. Community Zone (CZ)
- 另外具備 Analytics 功能，負責統計和分式數據

JULAC 新圖書館系統新舊系統比較

- 新舊系統比較 (以香港教育大學為例):
- https://julac-eduhk.alma.exlibrisgroup.com/mng/login?Institute=852JULAC_EDUHK

	舊有系統	新系統
維護系統	INNOPAC Millennium	ALMA
搜尋工具	EDS	Primo
港書網 (HKALL)	INNReach	Primo (NZ)
資料存放	INNOPAC server	Cloud (SaaS)
編碼	MARC-8	Unicode

新圖書館系統的困難與挑戰（一）

- 新系統數據遷移前的準備工作：
- 八間院校就圖書、電子資源、多媒體等不同格式的資源，與及就權威控制方面，擬定共同遵守的 R D A 編目指引。目前已放置了 1 0 個不同格式的指引在JULAC的內聯網內（ <https://www.julac.org/> ）
- 不同格式的資源需要使用不同的 Matching key ，以轉換程式併入各間館的條目往新系統的NZ
- 協商各館之間不同的差異（ e.g. 羅馬拼音(tag 880)不使用於所有院校）
- 跟系統供應商ExLibris 於系統、工作平台等問題的疑問解答和支援要求（ Salesforce case in <http://exlidp.exlibrisgroup.com/> ）

新圖書館系統的困難與挑戰（二）

- 新系統數據遷移後，所遇到有關CJK 的問題：
- 中文字和 880 未能成對出現
- 對繁體字、簡體字和異體字的支援 (TSVCC mapping table) (e.g.真(771E) --> 真(771F))
- 附有標點符號出現不同搜尋結果(e.g.九一八事變 vs 「九一八」事變)
- 單字和詞語出現不同搜尋結果(e.g. “陪”vs “陪審” vs “陪審團”)
- 自動羅馬化 (Auto Romanization)的效果 (e.g. “目的” 應該被自動音譯成 “mu di” 而不是 “mu de”)

謝謝聆聽